



# FUNDACIÓN *LITTERAE*

## CICLO ACADÉMICO 2017

**DRA. ALICIA MARÍA ZORRILLA**  
**PRESIDENTA Y DIRECTORA ACADÉMICA**

### **CARRERA**

#### **CORRECTOR INTERNACIONAL DE TEXTOS EN LENGUA ESPAÑOLA**

Fundación LITTERAE-Fundación del Español Urgente (Fundéu)

Duración: dos años

Títulos no oficiales: *Atendedor del Corrector* (1.º año aprobado)

*Corrector Internacional de Textos* (2.º año aprobado)

Modalidades: presencial y a distancia

**SEMINARIOS PARA OBTENER EL GRADO SUPERIOR**  
*Diploma Superior de Corrector Internacional de Textos  
 en Lengua Española*

### **CARRERA**

#### **CORRECTOR DE TRADUCCIONES AL ESPAÑOL**

Duración: dos años

Títulos no oficiales: *Atendedor del Corrector de Traducciones* (1.º año aprobado)

*Corrector de Traducciones al Español* (2.º año aprobado)

Modalidad: presencial

### **CURSO**

#### **FORMACIÓN DEL TRADUCTOR CORRECTOR EN LENGUA ESPAÑOLA**

(Convenio firmado con el Colegio de Traductores Públicos  
 de la Ciudad de Buenos Aires el 3 de mayo de 1999.

Certificados expedidos por ambas instituciones)

Duración: ocho meses

Modalidad: a distancia

## **SEMINARIOS PRESENCIALES**

### **CORRECCIÓN DE TRADUCCIONES ECONÓMICO-FINANCIERAS**

Trad.<sup>a</sup> Corr.<sup>a</sup> María Ester Capurro  
Duración: diez meses

### **CORRECCIÓN DE TRADUCCIONES CIENTÍFICO-TÉCNICAS**

Mgtr. Estela Lalanne de Servente  
Duración: diez meses

### **CORRECCIÓN DE TRADUCCIONES JURÍDICAS**

Trad.<sup>a</sup> Corr.<sup>a</sup> Diana Haydée Rivas  
Duración: diez meses

### **LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA**

Lic. Augusto Marcelo Trombetta  
Duración: cuatro meses  
Segundo cuatrimestre

### **REFLEXIÓN SOBRE TEMAS GRAMATICALES**

Dra. Hilda Rosa Albano  
Duración: cuatro meses  
Segundo cuatrimestre

### **PRÁCTICA PROFESIONAL DE CORRECCIÓN DE TEXTOS EN LENGUA ESPAÑOLA**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: diez meses

## **PRAGMÁTICA DE LA CORRECCIÓN DE TEXTOS**

Lcda. Nuria Gómez Belart  
Duración: cuatro meses

## **PRÁCTICA GRAMATICAL**

Dra. Adriana Manfredini (turno matutino)  
Dra. Angélica Vaninetti (turno vespertino)  
Duración: diez meses

## **EDICIÓN**

Lcda. Nuria Gómez Belart  
Duración: cuatro meses

## **NORMATIVA DE LA REDACCIÓN**

Lcda. Nuria Gómez Belart  
Duración: cuatro meses

## **LENGUA Y SOCIEDAD**

Prof. Alejandro Parini  
Duración: cuatro meses

## **INTRODUCCIÓN A LA TERMINOLOGÍA**

Mgtr. Sol Portaluppi  
Duración: cuatro meses  
Segundo cuatrimestre

## **CURSOS PRESENCIALES**

## **NORMATIVA LINGÜÍSTICA ESPAÑOLA**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: diez meses

**GRAMÁTICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA**

Dra. Hilda Rosa Albano  
Duración: diez meses

**ORTOTIPOGRAFÍA ESPAÑOLA**

Mgtr. Estela Lalanne de Servente  
Duración: diez meses

**INTRODUCCIÓN A LA LENGUA LATINA**

Lcda. Emilia Rosa Ghelfi  
Duración: diez meses

**CORRECCIÓN DE TEXTOS PERIODÍSTICOS**

Lcda. Nuria Gómez Belart  
Duración: cuatro meses  
Segundo cuatrimestre

**CIBERCURSOS****NORMATIVA DEL ESPAÑOL Y CORRECCIÓN DE ERRORES**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: tres meses

**NORMATIVA LINGÜÍSTICA ESPAÑOLA**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: nueve meses

**EL USO DE LA PUNTUACIÓN EN ESPAÑOL**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: seis meses

**REDACCIÓN Y CORRECCIÓN EN ESPAÑOL**

Dra. Alicia María Zorrilla  
Duración: seis meses

## **GRAMÁTICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA**

Dra. Hilda Rosa Albano  
Duración: nueve meses

## **ORTOTIPOGRAFÍA ESPAÑOLA**

Mgr. Estela Lalanne de Servente  
Duración: nueve meses

## **INTRODUCCIÓN A LA LENGUA LATINA**

Lcda. Emilia Rosa Ghelfi  
Duración: diez meses

## **TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE TEXTOS LEGALES (inglés-español)**

Mgr. Estela Lalanne de Servente  
Duración: dos meses

## **JORNADAS DE ACTUALIZACIÓN SOBRE EL USO DE LA LENGUA ESPAÑOLA**

Sábados, de 10.00 a 13.00 y de 15.00 a 18.00

### **LIBROS EN VENTA EN LA FUNDACIÓN**

*Normativa lingüística española y corrección de textos*

*La estructura de las palabras en español*

*El uso de la puntuación en español*

*Sobre las palabras y los números*

*Diccionario de las preposiciones españolas. Norma y uso*

*El uso del verbo y del gerundio en español*

*Claves gramaticales del español para la corrección y la traducción de textos*

*La arquitectura del paratexto en los trabajos de investigación*

*Dudario. Diccionario de consultas sobre el uso de la lengua española*

*Retrato de la novela*

<i>Donde dice... Debiera decir...</i>
<i>El español de los traductores y otros estudios</i>
<i>Lengua y sociedad</i>
<i>Diccionario gramatical de la lengua española</i>

### **INFORMES E INSCRIPCIÓN**

Avda. Callao 262 Piso 3.º 1022 Buenos Aires  
República Argentina  
Tel./Fax (54-11) 4371-4621  
(54-11) 4784-9381

#### **Horario de atención**

**LA FUNDACIÓN *LITTERAE* PERMANECERÁ CERRADA POR EL RECESO DE VERANO DESDE EL 30 DE DICIEMBRE HASTA EL 13 DE ENERO INCLUSIVE.**

**LA SECRETARÍA REANUDARÁ SUS ACTIVIDADES EL 16 DE ENERO Y ATENDERÁ DURANTE ENERO Y FEBRERO DE LUNES A VIERNES, DE 9.00 A 13.00 Y DE 15.00 A 19.00.**

**Pedido de información: [fundacion.litterae@gmail.com](mailto:fundacion.litterae@gmail.com)  
[www.fundlitterae.org.ar](http://www.fundlitterae.org.ar)**